

**Dudas de carácter general**

08-506 942 60  
aku@scb.se

**Reservar entrevista en otro idioma o en lenguaje de signos**

019-17 65 30  
aku-tolk@scb.se

[www.scb.se/aku](http://www.scb.se/aku)

# Ayúdanos a describir el mercado de trabajo

En un par de semanas te llamará un entrevistador del Statistiska centralbyrån (SCB, Instituto Nacional de Estadística de Suecia), que espera poder hacerte algunas preguntas sobre tu situación: si trabajas, buscas empleo, estás jubilado, estudias o te dedicas a otra cosa. Ello forma parte de la Arbetskraftsundersökningen (Encuesta de Población Activa), un sondeo que se lleva a cabo en casi todos los países.

## Por encargo del Parlamento sueco

En Suecia la encuesta la realiza el Statistiska centralbyrån, que es el organismo encargado de describir el país mediante cifras y estadísticas. El sondeo se efectúa por encargo del Parlamento de Suecia.

## Tus respuestas cuentan

Tus respuestas son importantes, independientemente de que trabajes o no, ya que ayudan a conocer la situación real del mercado de trabajo sueco.

Las respuestas de todos se recopilan y convierten en estadística, en la que se describe, por ejemplo, el desempleo y los horarios de la gente. La estadística la usan luego, entre otras cosas, el Parlamento y el Gobierno de Suecia a la hora de adoptar decisiones sobre el futuro del país, o la televisión y los periódicos para informar sobre la situación del mercado de trabajo.

## Respuestas confidenciales

Todas las personas que trabajan con la encuesta están sujetas a secreto profesional y tus respuestas son confidenciales. Por lo tanto, ninguna otra persona ni organismo podrá conocer lo que hayas contestado.

## Eres insustituible

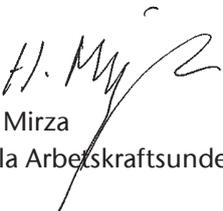
Cada mes nos ponemos en contacto con unas 29.500 personas. El hecho de que hayas sido elegido tú precisamente se debe sólo al azar.

No puedes ser sustituido por otra persona. Por lo tanto, la estadística será más fiable si tienes oportunidad de participar.

## Acerca de la entrevista

La entrevista se realiza por teléfono y dura 5–10 minutos. Si deseas ser entrevistado en un idioma distinto al sueco, no hay problema. Puedes solicitarlo en el 019-17 65 30 o escribiendo un mensaje a [aku-tolk@scb.se](mailto:aku-tolk@scb.se). Tus respuestas son importantes. ¡Confiamos en contar con tu participación!

Atentamente

  
Hassan Mirza  
Jefe de la Arbetskraftsundersökningen



### ¿Quién realiza la encuesta?

La Arbetskraftsundersökningen (Encuesta de Población Activa) la lleva a cabo el Statistiska centralbyrån (Instituto Nacional de Estadística de Suecia) a instancias del Parlamento sueco.

Se trata de un sondeo que existe en casi todos los países y que se lleva efectuando en Suecia desde 1959. Forma parte de la estadística oficial del país, es decir, no tiene ninguna finalidad comercial.

### ¿Para qué se utilizarán mis respuestas?

Tus respuestas se emplean junto con las de otros individuos para describir el mercado de trabajo (por ejemplo, el desempleo, el número de personas que han firmado un contrato indefinido y los horarios laborales de la gente).

La cifra de desempleo que suele nombrarse en la televisión, los periódicos y la radio procede de este sondeo.

### ¿Quiénes utilizan los resultados?

El Parlamento y el Gobierno suecos, los partidos políticos, los periódicos, la televisión y la radio, empresas, sindicatos, investigadores y estudiantes y la opinión pública. Estos son algunos ejemplos de usuarios de la estadística.

### ¿Dónde se publican los resultados?

La estadística se publica cada mes en el sitio web del SCB ([www.scb.se/aku](http://www.scb.se/aku)). Los resultados suelen también presentarse en televisión, radio y periódicos, en informes y en distintas comparaciones internacionales.

### ¿Por qué debo participar en la encuesta?

Participando ayudarás a describir la situación real del mercado de trabajo sueco, independientemente de que tengas o no empleo.

Cada persona entrevistada representa a una población de 300 personas, así que tus respuestas son importantes.

### ¿Qué pasa si no participo en la encuesta?

La participación no es obligatoria. No obstante, cuantas más personas sean entrevistadas mejor y más fiable será la descripción del mercado de trabajo, lo cual a su vez resulta fundamental, puesto que esta estadística la emplea como información de base, por ejemplo, el Parlamento y el Gobierno de Suecia a la hora de adoptar decisiones de cara al futuro.

### ¿Por qué me han elegido justo a mí?

Antes de cada mes se selecciona de manera completamente fortuita a unas 29.500 personas dentro del registro civil. Lo único de lo que nos aseguramos es de que, por ejemplo, estén representadas todas las edades y las distintas partes de Suecia.

### ¿No pueden elegir a otra persona en mi lugar?

Si optas por no participar, no te sustituiremos por otra persona. En caso de hacerlo, alteraríamos el factor fortuito, que es importante en estadística lo que podría afectar el resultado.

### No tengo trabajo. ¿Eso no me impide participar?

La situación de todas las personas, independientemente de que tengan o no empleo, es importante para poder describir lo más acertadamente posible el mercado de trabajo. Si sólo entrevistáramos a personas con empleo, ofreceríamos una imagen del mercado de trabajo muy tergiversada.

### Tengo menos de 18 años/más de 65 años. ¿Por qué he de participar?

Todas las personas de entre 15 y 74 se incluyen en la estadística. Eso permite comparar a Suecia con otros países donde es común empezar o dejar de trabajar a una edad distinta a la de aquí.

### No soy ciudadano sueco. ¿Eso me impide participar?

No. La estadística debe reflejar la situación de todas las personas que viven en Suecia, sin importar su nacionalidad.

### ¿Van a obtener de antemano otros datos acerca de mí?

Sí. Para que no tengas que proporcionar información que ya consta en la base de datos del SCB, recabaremos de ésta tu dirección, país de origen, año de llegada (en caso de ser aplicable), formación, nombre del lugar de trabajo, dirección y sector, e ingresos (si hay información disponible).





### ¿Tengo que responder a todas las preguntas?

No. Te puedes saltar las preguntas que no desees contestar. Debes responder a algunas de ellas (por ejemplo, si tienes o no trabajo) para que la entrevista pueda ser válida, pero esto es algo de lo que te informará el entrevistador.

### ¿Mis respuestas son realmente confidenciales?

Sí. Todas las personas que trabajan con la encuesta están sujetas a secreto profesional y la información referente a ti es confidencial en su integridad, según establece el capítulo 24, artículo 8, de la Ley de Transparencia y Confidencialidad de Suecia (2009:400).

Tus respuestas se compilan junto con las de otras personas en tablas y diagramas. Es decir, resultará imposible ver lo que has contestado.

En caso de que el SCB transmitiera a terceros las respuestas para elaborar estadísticas o con fines de investigación, eliminaríamos todos los datos que puedan vincularse a tu persona.

El conjunto de la información se trata de acuerdo a la Ley de Estadísticas Oficiales de Suecia (2001:99), siendo SCB la responsable de dicho proceso. Tienes derecho a recibir una vez al año información gratuita sobre los datos referentes a ti que hayan sido procesados dentro de este organismo.

### ¿Podrán acceder a mis respuestas otros organismos?

No. Ninguna otra persona ni organismo será informado nunca de tus contestaciones específicas, como estipula la Ley de Transparencia y Confidencialidad de Suecia.

La finalidad de la encuesta no es el de controlar a nadie, sino únicamente lograr la mejor descripción posible del mercado de trabajo.

### ¿Cuánto dura la entrevista?

La entrevista requiere aproximadamente entre 5 y 10 minutos.

### ¿Cuándo me van a llamar?

Solemos llamar 1–2 semanas después de que hayas recibido esta carta.

Una parte importante de la estadística son las modificaciones dentro del mercado de trabajo (por ejemplo, la frecuencia con que las personas cambian de trabajo o cuánto tiempo se está

desempleado). Por eso entrevistamos a todo el mundo en más de una ocasión, por lo general ocho veces con una periodicidad de tres meses.

En algunas de las entrevistas es posible que se planteen preguntas adicionales relativas al mercado de trabajo (por ejemplo, acerca del entorno laboral).

### ¿Puedo realizar la entrevista en otro idioma?

Si quieres que te entrevistemos en un idioma diferente al sueco, lo podemos hacer si llamas al 019-17 65 30 o escribes un mensaje a [aku-tolk@scb.se](mailto:aku-tolk@scb.se). En el mismo número de teléfono y dirección puede solicitarse un intérprete del lenguaje de signos.

### ¿Puede responder por mí alguien que yo conozca?

Lo ideal es que seas tú mismo el entrevistado para que las respuestas verdaderamente sean tuyas. Si quieres participar pero no puedes, existe la opción de que responda por ti tu esposo, esposa, pareja, padre, madre o hijo mayor de edad, siempre que resida en el mismo domicilio. Otras personas también podrán responder por ti si les concedes permiso especial para ello.

### ¿Recibiré algún tipo de remuneración por participar?

No. No existe posibilidad alguna de remunerar a los participantes en la encuesta.

### ¿Puedo encontrar más información en alguna otra parte?

Hay disponible más detalles en torno a la encuesta –tanto acerca de los métodos como sobre los resultados– en [www.scb.se/aku](http://www.scb.se/aku).

### Para cualquier duda o comentario...

... puedes llamar o escribir a los que gestionamos la Arbetskraftsundersökningen (Encuesta de Población Activa).

Teléfono: 08-506 942 60

Correo electrónico: [aku@scb.se](mailto:aku@scb.se)

